

MARIANA BARONTINI SASSO

Brazilian

Currently living in: São Paulo, Brazil

Phone: (+55) 17.981.180.135

E-mail: marianasasso@gmail.com

LinkedIn: www.linkedin.com/in/mariana-barontini-sasso

EDUCATION

- Extension course in *Translations of Contemporary Texts from Portuguese into English*, from the Pontifical Catholic University (Pontifícia Universidade Católica – PUC), São Paulo - Brazil (2014).
- Specialization – Post-graduation Lato Sensu in *Advanced Studies in the English Language*, from the São Paulo State University (Universidade Estadual Paulista – UNESP), São José do Rio Preto, São Paulo - Brazil (2012).
- Bachelor's degree in English and Portuguese Languages with a major in Translations, from UNILAGO University, São José do Rio Preto, São Paulo, Brazil (2005).

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- **SDL Brazil** – June 2016 to March 2018.
SDL is a British company specialized in linguistic translations, content management and software development, such as SDL Trados Studio.
 - ✓ **Position:** In-house translator
 - ✓ **Activities:** Translation of written content for various types of industries and clients, as it is common with a linguistic translation company. The localized texts mostly included marketing/commercial/promotional and technical materials for electronics and automobile manufacturers, health/personal hygiene product companies, toys and entertainment manufacturers, as well as advertising content (brochures/webpage) for travel agencies and the hospitality/accommodation segment.
- **PwC Brazil** – September 2013 to June 2016.
PwC is a multinational professional services network, one of The Big Four auditing companies around the globe.
 - ✓ **Position:** In-house translator
 - ✓ **Activities:** translation of financial statements and quarterly reports from Portuguese to English for the companies audited by the Firm.
- **Bureau Translations** – August 2010 to March 2012.
Bureau Translations was a linguistic translation company headquartered in São Paulo, Brazil.
 - ✓ **Position:** In-house translator
 - ✓ **Activities:** Translation of several types of texts and materials with commercial, marketing, advertising, promotional and training content, as well as instructions, guidelines, financial reports, environmental reports, accident reports, and license agreements and other types of legal content.

- **D&L Serviços** – July 2008 to July 2009.
D&L Serviços is a technical translation company headquartered in São Carlos.
 - ✓ **Position:** In-house translator
 - ✓ **Activities:** Translation of technical documents, such as user and service guides of large-scale printers, from English to Portuguese.
- **Cia das Línguas** – August 2000 to August 2005.
Cia das Línguas is a school of English and a second language located in the city of Mirassol, São Paulo, Brazil.
 - ✓ **Position:** English as a second language instructor.
 - ✓ **Activities:** Teaching English in a classroom environment for students in the basic, intermediate or advanced levels.

ADDITIONAL INFORMATION

- IELTS (general purpose) overall band score: 8.5 (January 19, 2019).
- User of SDL Trados Studio.
- Lived in the USA from January 2006 to December 2007 as a part of the Au-Pair cultural exchange program.